

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 30 (1957)

Heft: 3

Artikel: Spring time skiing

Autor: Bidder, Heinz von

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-779679>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

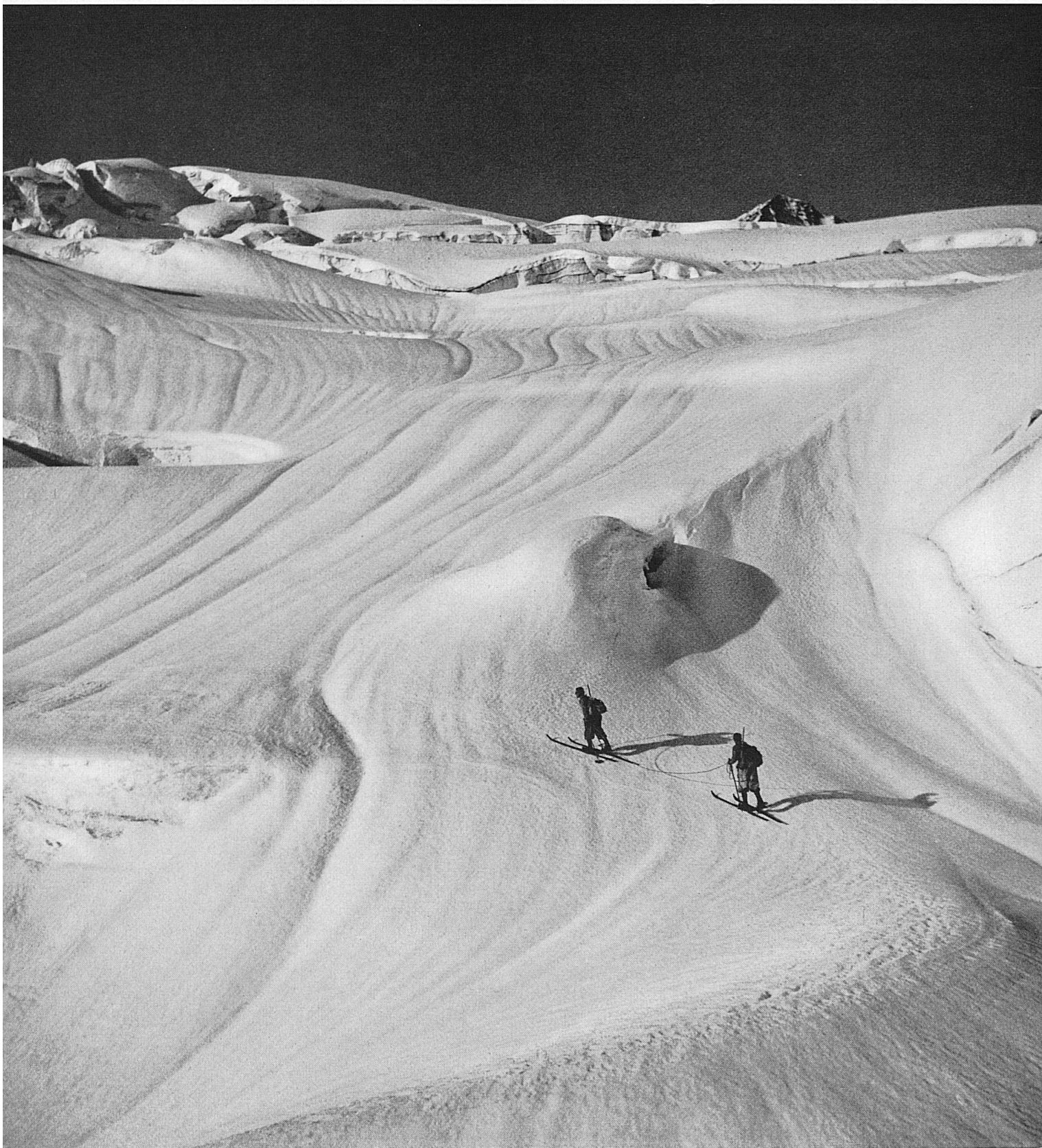
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 11.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Frühlingsskifahrer im Anstieg vom Rosenlaui her zum Wetterhorn im Berner Oberland. Photo Otto Pfenninger

Skieurs de printemps montant de Rosenlaui vers le Wetterhorn dans l'Oberland bernois.

Sciatori che salgono, in primavera, da Rosenlaui verso il Wetterhorn nell'Oberland bernese.

Spring-time skiers climbing towards the Wetterhorn from Rosenlaui, Bernese Oberland

Esquiadores subiendo en primavera de Rosenlaui hacia el Wetterhorn, en el Oberland bernés.

It is only recently that people have come to know the fun of skiing in spring. Somehow these two things don't quite seem to fit. Who would think of riding up into the mountains to go skiing when the long cold winter is over? And yet the number of spring-time skiers increases every year. Only when you have tried it yourself will you know how wonderful it is to make skiing tours in the soft spring snow. After a cold night during which the surface freezes over uniformly, you can climb beautifully with skins attached to your skis. (Nobody has to stamp through knee-deep powdery snow to make the first track!) On the contrary, a crisp crackling of the frozen snow accompanies your every step. Relaxed and easy, you can climb up towards the sun. Then, up on top, you will enjoy a nice rest with a wonderful view

out onto the surrounding mountain peaks that greet you like old friends. Down below, in the valleys, spring has rolled out its first tapestries of light green on southern slopes. While you're resting up "topside", the sun begins to melt the frozen snow; so when you start your downhill run, you feel like you're skiing on butter. It's wonderful to be able to do one turn after the other, so easily—so much easier than in the powdery snow of winter. A pity your downhill run doesn't last longer! Down in the valley spring welcomes you and gradually the snow thins out, disappears beneath you, leaving its last banks in shadowy woods. Then, as your companions catch up with you—or you with them—you take off your skis, swing them over your shoulder, and march home over crocus fields already in blossom.

Heinz von Bidder

SPRING TIME SKIING

La tournée qu'entreprend le «Trio viennois» en Suisse s'arrêtera dans cinq villes romandes et se réserve aux amateurs de concerts de *Neuchâtel* (le 12 mars), du *Locle* (le 13), de *Fribourg* (le 18), de *Bienne* (le 20) et

enfin de *La Chaux-de-Fonds* (le 21). Sont également annoncés deux concerts du Quatuor à cordes Amadeus, de Londres, qui seront donnés le 11 mars à *St-Gall* et le 13 au *Locle*.

TRIOS ET QUATUORS

Toute ville suisse de quelque importance est à même de bénéficier de ses propres ressources en fait de concerts symphoniques, et ces séries de concerts constituent l'armature d'une vie musicale presque exubérante. Pourquoi les orchestres locaux, subventionnés par les pouvoirs publics municipaux ou cantonaux, n'iraient-ils pas se faire connaître hors de leurs propres pénates? Le très

éminent Orchestre de la Suisse romande, dont les audiences habituelles sont à *Genève* et *Lausanne* sera l'hôte bien accueilli de *Bienne*, le 19 mars, où il donnera concert sous la direction du maître Ernest Ansermet, avec le concours du pianiste Robert Casadesus. De son côté, l'Orchestre de la Tonhalle de Zurich, dirigé par Hans Rosbaud, entend conquérir le public de *Bâle* le 28 mars.

ORCHESTRES SUISSES EN VOYAGE

Les grandes orgues de la Cathédrale de St-Nicolas, à *Fribourg*, constituent depuis longtemps le centre de gravité de la vie musicale de la capitale sarinienne. On pourra les entendre chaque dimanche après-midi durant tout le mois de mars. De proportions plus modestes, mais non

moins noble de style, la Collégiale de *Neuchâtel* attirera un nombreux auditoire le 24 mars, l'orgue étant touché par Samuel Ducommun. Le 29 mars, l'organiste virtuose J.-J. Grunenwald, de Paris, se produira sur le même instrument.

CONCERTS D'ORGUES SOUS LES VOUTES GOTHIQUES

Profane ou religieux, l'art choral nègre a chez nous beaucoup d'amis qui se réjouissent d'entendre les concerts annoncés par les Jubilee Singers, avec la participation du pianiste Donald Jackson. Ces concerts, dirigés par Mrs. James A. Myers, auront lieu le 6 mars à *Lausanne*, le 7 à *Genève* et le 8 à *Zurich*. — La «Chapelle des Maîtres allemands» (Hoch- und Deutschmeisterkapelle) revient également en Suisse pour la dilection de nos

mélomanes; on l'entendra le 25 mars à *Zurich* et le 27 à *Berne*. La «Camerata academica» du Mozarteum de Salzbourg, qui jouit elle aussi d'une réputation internationale, annonce également une tournée en Suisse, avec le concours de la pianiste Clara Haskil. On l'applaudira à *Bâle* le 25, à *Lucerne* le 26, à *Olten* le 28, à *Berne* le 29 et à *Genève* le 30 mars.

TOURNÉES ÉTRANGÈRES BIENVENUES

Das Wiener Trio wird auf seiner Schweizer Konzertreise nicht weniger als fünf Städte besuchen. Es denkt seine kammermusikalischen Darbietungen den Konzertfreunden von *Neuenburg* am 12., von *Le Locle* am 13., von *Freiburg* am 18., von *Biel* am 20. und von

La Chaux-de-Fonds am 21. März zu spenden. Gastkonzerte des Amadeus-Streichquartetts aus London werden am 11. März in *St. Gallen* und am 13. in *Le Locle* stattfinden.

TRIO- UND QUARTETTMUSIK

Jede größere Schweizer Stadt kann Sinfoniekonzerte mit ihrem eigenen Orchester geben. Diese Konzertreihen bilden jeweils die feste Grundlage des fast überreich ausgebauten Musiklebens unserer Städte. Warum sollten nicht auch diese einheimischen Orchester gelegentlich Gastkonzerte in andern Städten veranstalten? Das hervorragende «Orchestre de la Suisse romande»,

das regelmäßig in *Genf* und *Lausanne* spielt, unternimmt unter der Führung seines Meisterdirigenten Ernest Ansermet am 19. März eine Konzertreise nach *Biel*, wobei auch der Pianist Robert Casadesus zu hören sein wird, und das Zürcher Tonhalle-Orchester besucht unter der Leitung von Hans Rosbaud am 28. März die Musikstadt *Basel*.

SCHWEIZER ORCHESTER AUF REISEN

Von altersher bilden die Konzerte auf der großen Orgel der Kathedrale Saint-Nicolas in *Freiburg* einen besonderen Anziehungspunkt des Musiklebens dieser Stadt. Sie werden auch im März jeweils am Sonntagnachmittag eine dankbare Zuhörerschaft finden. In der kleine-

ren, aber stilistisch ebenso edlen «Collégiale» von *Neuenburg* wird Samuel Ducommun am 24. März die Orgel präsentieren und der virtuose Organist J. J. Grunenwald aus Paris gibt am 29. März ein eigenes Konzert auf diesem Instrument.

ORGELKONZERTE IN GOTISCHEN KIRCHEN

Mit drei Konzerten, an denen Donald Jackson als Pianist mitwirkt, bieten die Jubilee Singers den Freunden des ernsten und des fröhlichen Negergesanges Gelegenheit, Proben ihrer vielbewunderten Chorkultur zu hören. Diese von Mrs. James A. Myers geleiteten Gastkonzerte finden am 6. März in *Lausanne*, am 7. in *Genf* und am 8. in *Zürich* statt. — Auch die Kapelle der Hoch- und Deutschmeister reist wieder durch die konzertfreudige

Schweiz; sie wird sich am 25. März in *Zürich* und am 27. in *Bern* hören lassen. Eines ausgezeichneten Rufes erfreut sich sodann die «Camerata academica» des Mozarteums in Salzburg, die ihre Konzerte in der Schweiz unter Mitwirkung der Pianistin Clara Haskil durchführt. Als Daten gelten für *Basel* der 25., für *Lucerne* der 26., für *Olten* der 28., für *Bern* der 29. und für *Genf* der 30. März.

E.A.B.

TOURNEES BELIEBTEN ENSEMBLES